

國際生命科學研究專家張醒鐘

放棄繼承家業 尋「別處的生活」

特稿

你心中的科學家是什麼樣的？像美劇《天才大爆炸》(The Big Bang Theory)中四位加州理工大學天才一樣，舉世怪異然又不乏可愛？還是如每年諾貝爾獎頒獎禮上所見，鎂光燈下接受世界的讚譽？國際知名生命科學研究專家張醒鐘近日接受本報訪問，講述自己的求學及科研生涯，盡展他追尋新知、自由多彩的一生。 本報記者 呂陽



▲張醒鐘(左)獲彭智培推薦，出任中文大學本學年訪問學人 呂陽攝

出於「無心插柳柳成蔭」的性格，張教授有了他畢業後第一個重要發現；同樣出於無心，他沒有把寶貴的科研時間浪費在追名逐利上：「我寫了個報告記錄這個發現後，就把它放在一旁了，那是1969年。10年後，有人做相關研究才慨嘆10年前竟然有個「慧居佬」發現了這個。」慧居佬的無心不是無心研究，而是無心名利。這種「無心」在當下教育體制中顯然日益稀少。學鋼琴是為了入學面試加分、唸英文是為了應付國際化工作環境……孩子們在繁忙的課內課外活動中汲汲營營，「今天」的意義有待於「明天」的成功予以確證，「無心」的樂趣被斥為「不務正業」。

輾轉的生物化學路

在往美國成為 Herman Cheung 前，張教授一直被稱為 Junior Cheung，因為身為商業世家嫡傳長孫的他理所當然的家業繼承人；但人稱張大少的他卻嚮往「別處的生活」，「在香港，我可以上午飲茶溜鳥

，下午搓牌遊樂。不是說這樣不好，但不是我要的生活。」從小親見祖母飽受風濕病折磨的張少爺，在17歲那年決定前往美國攻讀醫科，改做張醫生，因為「幫助病患減輕痛苦，被人需要是最大的滿足。」當時時值越戰，華人受到嚴重歧視，醫學院並不招收中國人。求知心切的張醒鐘沒有氣餒，改讀生物科學，繼而再攻讀生物化學博士學位。問起是否因成不了張醫生而遺憾，張教授答道：「這也許反而是我的幸運。我是一個容易分心的人。如果真做了醫生，每天去查房探病人，一定覺得好悶。我喜歡新東西，這也是做研究給我的最大獎勵。」

無心與不務正業有別

沒有唸醫學院，並不影響他從生物角度研究困擾祖母的風濕病。「那時關於治療風濕病，已有許多報告證明軟骨的損壞是不可修復的。做為一個年輕人，我不信邪，偏要去試試。好多次試驗後，意外發現如果在軟骨中鑽一個洞，軟骨會分泌某種物質進行自行修復。」

我們普遍認為科學家都會埋首於實驗室，但張教授也會偶爾出外輕鬆、享受生活



學校動向

秀明小學兒童脊骨關注日 「全港挺直」親子齊護脊

為加強家長與學校的溝通，並共同關心子女的健康、增強學生的護脊意識，學校參加了由兒童脊科基金舉辦之「全港挺直」護脊校園計劃，並成為第4屆「全港挺直」護脊校園。

學校於10月28日進行啓動禮，並於11月13日舉行了「兒童脊骨關注日」活動，以喚起大家對兒童脊骨健康的關注及提升護脊意識。

當日有800位家長出席講座，認識護脊的重要性及即場學習護脊操，並有300位同學接受脊科醫生檢查。透過此活動，家長能及早察覺兒童的脊骨問題，並預防問題惡化。

同日還舉行第5屆家長教師會理事就職典禮，並安排家長與班主任會面，使家長對子女在學校的學習情況更為了解。



▲當日，脊骨即場為秀明小學學生檢查脊骨

東華董事局撥560萬助屬校推活動

東華三院於11月1日假荃灣城門道城門谷運動場為屬下13所小學舉行小學聯校運動會，邀得香港浸會大學體育學系系主任鍾伯光蒞臨主禮。

東華三院主席兼名譽校監張佐華表示，為

了培養同學對體育運動及文化藝術的興趣，董事局本年度撥款560萬元，資助屬校發展多元化的課外活動。張主席希望同學能努力以赴，在運動會爭取最好的成績，並於將來在體育方面有良好的發展。

▲棒子趕緊向終點衝刺！



東華三院2011年小學聯校運動會賽果

| | |
|--------|--------------|
| 男子甲組冠軍 | 東華三院鄧肇堅小學 |
| 男子乙組冠軍 | 東華三院王余家潔紀念小學 |
| 男子丙組冠軍 | 東華三院王余家潔紀念小學 |
| 女子甲組冠軍 | 東華三院李東海小學 |
| 女子乙組冠軍 | 東華三院王余家潔紀念小學 |
| 女子丙組冠軍 | 東華三院冼次雲小學 |

匯知中學陸運會增設校內團隊步操比賽

匯知中學一年一度的陸運會，已於2011年10月24、25日在西貢鄧肇堅運動場舉行。在一連兩日的陸運會中，同學們施展渾身解數，希望在校園生活回憶中寫下美滿的一頁。

匯知中學的其中一個教學方針，是希望透過不同的活動令各位同學有機會展現自己的才華；在陸運會的開幕儀式上，也突出這點。與傳統的陸運會開幕儀式稍有不同的是，學校加入了校內制服團隊的步操比賽。步操是制服團隊訓練的重要一環，步操的質素亦反映出該制服團隊的紀律性。各制服團隊為了這次步操比賽，已經進行了幾個月的訓練，因此當日各制服團隊都表現得相當優秀，令當日評判難以分出高下。除制服團隊步操比賽外，為了令每位同學都可以參與陸運會及鼓勵同學為



▲啦啦隊比賽中，其中一班還「CHOK住」打氣呢！

自己班的運動員打氣，學校特設啦啦隊比賽。各班均需思考最能代表自己班別及最能提高士氣的口號，配合齊整的動作，以達到最佳的效果。今年各班的啦啦隊表現都別出心裁，例如為「唸你爆了」、「爆了」等「網上神曲」填上新詞，在惹來喝采歡呼的同時，亦顯示匯知同學的無限創意。在運動員的服飾方面，學校在陸運會亦特設「班旗設計比賽」，給同學發揮設計才華。今年同學的設計亦令人眼前一亮，例如把全班服飾打扮為「海賊軍團」，配合同學打氣時的口號及動作設計，氣勢逼人！

英語百子櫃

行行重行行

撰文之時正於印度公幹，在途中翻閱了某航空公司的雜誌，其中兩個章節十分有趣，當中提及多項戶外活動，全部都是徒步的活動，筆者希望大家分享一下。

先談談「Trekking」，即較艱辛的長途旅行，以步行為主。這項活動對參與者的體力要求相當大，絕不是walking這般簡單。Walking只是走路或步行：Go for a walk after dinner，即晚飯後散步；Walk up the hill，即步行上山。一年一度的毅行者早前舉行，這項「遠足」活動要求參加者完成100公里由北潭涌至元朗的路程。(Trailwalkers had to finish the 100-kilometre trek from Pak Tam Chung to Yuen Long.)筆者實在沒勇氣參加，只能充當贊助者。

雜誌提及trekking的活動很特別，因為它並非在陸地上步行，而是在結了冰的河上步行，稱為「River trekking」。當然，要在結了冰的河上步行(trek on the river)就必須於某些特定地區方能進行有關活動。文章的作者推介有興趣的人士可以於每年一月底至二月到印度Zaskar River一試。

另一項跟「river trekking」相似的是「glacier trekking」。Glacier指的是冰川，參與這項活動的人就是要在冰川或冰河上展開其步行的旅程。一般的trekking，我們尚可在香港進行，但river trekking或glacier trekking，則要到較嚴寒的地方才能做到。

不管選的是哪類trekking，參加者都必須事先作好準備及參加合適的訓練。 葉澌澌

徵稿啟事

逢周一及周四的「活力校園」，歡迎學校及同學投稿：
· 講述學校咸水史或活動情況的「學校動向」
· 點列式提示學校活動的「布告板」
· 學生佳作可投至「闖關新天地」
· 「初學粵劇」讓同學分享粵劇的苦樂，需附一圖
投稿者請於稿件內附上個人資料(學校、電話及電郵)，寄往香港北角健康東街39號柯達大廈2期3樓大報「活力校園」，或電郵至 ed@takungpao.com.hk
另外，逢周三的「讀書樂」亦歡迎學生寫下閱讀心得，參加「深港學生讀書隨筆寫作比賽」，投稿(連個人資料)請電郵至 tkp.reading@gmail.com

戀戀情深

原來，人生就是這樣子 (之一)

日前，一群海外大學生協會的好朋友為慶祝我得到香港童軍會的「傑出服務童軍教育25年」之功績榮譽獎章，搞了個海鮮大餐及龍脊行山活動；龍脊山上，感受至深。

龍脊，港島區著名的行山徑，遠看像龍背、高低起伏；在其上可以盡覽香港東南面的如畫風光，而且能遠眺東九龍及各個離島。山上沒人居住，也沒人工化修飾，是港島區難得的世外桃源。龍脊山曾在2004年獲《時代周刊》亞洲版選為「亞洲區最佳市區遠足徑」。

行龍脊已經是第四次了。第一次是在90年代時參加山藝訓練班的一次實習課。當時在柴灣地鐵站集合，背後有人叫了一聲：「孫老師！」回頭一看，是我在大學畢業初年任教柴灣一所男校時的頑皮學生李耀輝，他竟是我今次山藝訓練實習的教練！原來中學畢業後，他加入英軍；回國後，香港華籍英兵團解散，他做了歷史導師。有緣重遇，坐在龍脊山背上，一邊俯覽石澳美景，一邊邊看紅山半島的海灣，聽他談到自己的成長故事，讓我驚訝不已、感動至深。後來我將他的故事寫成兩本飛躍青春系列的小說——《旋風少年手記》及續集《魔鏡奇幻錄》，由山邊社出版，深受青少年讀者歡迎，並深深吸引老師和家長，榮登「十大好書龍虎榜」。多年來，在許多作家講座中，青少年讀者還紛紛追問：「還有第三集麼？」、「耀輝後來又如何？」等等，直至在上星期商務印書館在尖沙咀中心舉辦的作家講座中，青少年讀者還是提同樣問題。看來，讀者們喜愛耀輝、關心耀輝，旋風的故事，欲罷不能。

你看，人生不就是一个「緣」字？

第二次行龍脊，是和我擔任旅長的童軍一起去的，我們乘旅遊巴在石澳道土地灣站下車，沿石級直上，兩旁綠樹青蔥，讓人心曠神怡。去到山腰涼亭，兵分兩路，幼童軍走平坦大道，童軍們直攻上頂。其實，人生何嘗不是一樣？當你能力不逮時，別勉強去求取；當你準備得差不多時，別無妨放開腳步、放膽嘗試。少年人渾身是勁、周身是膽，哪會退縮？可惜一些家長卻不停在身邊叮囑：「來，喝水，擦擦汗吧。」、「你還是不要上山了，來，跟媽媽走平坦的吧。」唉，人生路，今天平坦，則無妨放開腳步、一直平坦嗎？最敬佩的是策劃活動的副團長，他原是家長，對童軍技能一竅不通，但透過不斷參加訓練班和實習，使自己成了行山專家，甚得孩子敬服。再回頭看當日一起行山的一些領袖，那群以公謀私、爭權奪利之徒，在團體搞辦公室政治，先是蒐集資料，繼而煽動群眾，伺機行動、圖謀搞亂團體秩序，最後陰謀不遂，來一招「拉隊辭職」，意在引起群眾懷疑團體出現問題，並企圖以人手驟減、殺團體一個措手不及，然後伺機重返。重上龍脊，思物在人非，不勝唏噓。

人生，不就是一个「鬥」字？但重要的是懂得跟自己鬥，不斷學習、不斷進步。如果熱衷明爭暗鬥、結黨營私、沒有「厚德載物」的胸襟道德、不能履行誓詞規律、對社會國家「盡責和承擔」，只會害人害己；團體如人體，不能留瘀血，疥癬瘡毒，是團體之福。人生，有益的是奮鬥，下流的是爭鬥。

孫慧玲

布告板

培正《辛亥革命的足跡》展覽

日期：即日起至12月17日
時間：(學校預約參觀)
周一至周五下午1時至5時半
(開放公眾參觀)
周六上午10時至5時半
地點：培正中學H座三樓
登社社會發展中心
查詢：27673303

聖士提反堂中學聖誕報佳音

演出：該校合唱團
日期：12月11日(日)
時間：下午5時至6時
地點：中環國際金融中心商場
(星巴克前)
查詢：25466111

上周一(11月28日)布告板的「入學簡介會」資料有誤，羅定邦中學為位於大埔的直資中學，與保良局無任何附屬關係，謹此更正。

闖關新天地

廉潔選舉的重要

匯知中學 中一 陳璟鋒

廉潔的重要可見於身邊很多地方，現在就「為何應以廉潔公平的手法選舉班長」為例，讓我來告訴你廉潔的重要性及廉潔選舉下可以產生一個怎樣的候選人。其實應以廉潔公平的手法選舉班長是因為這樣才能夠對所有候選人公平，例如：根據各種客觀的因素去判斷，從而公平投票，不可以被人賄賂或收買，亦不可以有偏袒的心去讓任何一個人獲票，透過不偏不倚的方法必能選到合適的人選。

事實上，如果想要做班長的話，本身就要有良好、誠實、為人為己和優越的待人處事態度。自己的心必定帶著正義，而非黑暗，才能夠讓人感覺自己好的一面。另外，做班長也要做好榜樣給同學看，例如：在學業方面，成績當然要好，在課堂上要跟隨老師的指示、專心上課、不與同學聊天、常常溫習課本、做齊功課和專心做練習等的良好品行。這樣才能做到一個模範的作用讓同學學習，這些特質都不是一個只不廉潔手法得到職位的人能夠做到的。

最後，在廉潔的選舉下能產生一個理想的班長，這個班長在學校時，不但要幫助老師看守班裡秩序，當同學在功課上有問題時，也要幫助同學解決，同時亦要幫助老師派作業本給同學。離開學校後，在家庭生活中，班長也要有一顆孝順的心，讓家人知道班長的榜樣不但能在學校彰顯，也能在家中看到。